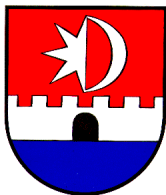


GEMEINDE KURTINIG**A.D.W**Autonome Provinz Bozen
SÜDTIROL**COMUNE DI CORTINA****S.S.D.V**Provincia autonoma di Bolzano
ALTO ADIGE**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

30.12.2014

Uhr - ore

17:00

Nach Erfüllung der in der geltenden Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Mayr Manfred	Bürgermeister	Sindaco		
Cavaliere Andrea	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Ranigler Martin	Referent	Assessore		
Zemmer Edith	Referent	Assessore		
Zemmer Egon	Referent	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindegretärin, Frau

Dr. Attinà Lucia

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Mayr Manfredin seiner Eigenschaft als **Vize-Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Vice-Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO****Festlegung der Gebühr für die Müllentsorgung für das Jahr 2015.****Determinazione della tariffa per la gestione dei rifiuti solidi urbani per l'anno 2015**

Festlegung der Gebühr für die Müllentsorgung für das Jahr 2015.

Mit Ratsbeschluss Nr. 19 vom 26.09.2013 wurde die Gemeindeverordnung über die Anwendung der Müllentsorgungsgebühr genehmigt;

Art. 12 der eigenen Verordnung über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle legt fest, dass die Tarifbeschlüsse vom Gemeindevorstand innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags der Gemeinde genehmigt werden müssen;

Die Vereinbarung zwischen dem Landeshauptmann und dem Koordinierungskomitee für die Gemeindefinanzierung sieht für den Müllentsorgungsdienst betreffend das Jahr 2015 eine Deckung von mindestens 90% vor;

Gestützt auf das L.G. vom 26.05.2006, Nr. 4 und nachfolgende Änderungen;

Gestützt auf den Art. 31 des Gesetzes vom 23.12.1998, Nr. 448;

Nach Einsichtnahme in die Satzung, in die Verordnung zur Regelung der Verträge und in die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in die hier beiliegenden vorherigen, positiven Gutachten im Sinne des Art. 81 des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Einsicht genommen in den E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt durch Handerheben, in gesetzlicher Form

DER GEMEINDEAUSSCHUSS b e s c h l i e ß t

1) die Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle für das Jahr 2015 wie folgt festzulegen:

A) Wohnungen:

Grundtarif gestaffelt:

1 Person	€ 22,00
1 Person > 65 Jahr	€ 17,00
2 Personen (ansässig und nicht ansässig)	€ 33,00
3 Personen	€ 41,00
4 Personen und mehr	€ 47,00

Für die Erstwohnung werden als Höchstzahl für die Familienzusammensetzung 4 Personen berechnet.

Determinazione della tariffa per la gestione dei rifiuti solidi urbani per l'anno 2015

Con delibera consiliare n. 19 dd. 26.09.2013 è stato approvato il regolamento comunale per l'applicazione della tassa per i rifiuti solidi urbani;

L'art. 12 del proprio regolamento per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani stabilisce, che le tariffe vengono determinate in Giunta Comunale entro il termine per l'approvazione del bilancio di previsione del Comune;

L'accordo tra il presidente della Giunta Provinciale ed il comitato per gli accordi finanziari comunali prevede la copertura minima del 90% per il servizio di raccolta e smaltimento rifiuti per l'anno 2015;

Vista la L.P. 26.05.2006, n. 4 e successive modificazioni;

Visto l'art. 31 della Legge 23.12.1998, n. 448;

Visto lo statuto, il regolamento per la disciplina dei contratti ed il regolamento di contabilità comunale;

Visti i pareri preventivi positivi allegati alla presente ai sensi dell'art. 81 del T.U. delle LL.RR. sull'Ordinamento dei comuni, approvato con D.P.-Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

Visto il T.U. delle LL.RR. sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

Ad unanimità di voti legalmente espressi per alzata di mano

d e l i b e r a LA GIUNTA COMUNALE

1) di determinare la tariffa per la gestione dei rifiuti solidi urbani per l'anno 2015 come segue:

A) Abitazioni:

Tariffa base graduata:

1 persona	€ 22,00
1 persona > 65 anni	€ 17,00
2 persone (residenti e non residenti)	€ 33,00
3 persone	€ 41,00
4 persone e più	€ 47,00

Per la prima casa il numero dei componenti della famiglia viene calcolato sino al massimo di 4 componenti.

Für jede bewohnte Wohnung bzw. meldeamtlichen Familienbogen ist die Zuweisung eines Restmüllbehälters verpflichtend:

bis zu 3 Personen - Behälter zu 60 oder 80 l

ab 4 Personen - Behälter zu 80 l

Den Zweitwohnungen und allen zur Verfügung des Eigentümers gehaltenen Wohneinheiten, wird zum Zwecke der Berechnung der Müllentsorgungsgebühr eine Anzahl von 2 Personen zugeordnet.

Mengenabhängige Gebühr: € 0,04 pro Liter abgelieferten Müll (Müllvolumen)

Es wird eine Mindestvorhaltemenge von 280 Abfall-Litern für jede Person, die im Haushalt gemäß meldeamtlicher Eintragung lebt, zwingend berechnet.

Sonderermäßigung für Familien mit Kleinkindern und Pflegefällen

Familien mit Kleinkindern haben pro Kind, welches am 01.01. des jeweiligen Kalenderjahres auf welches sich die Gebühr bezieht, das 2. Lebensjahr nicht überschritten hat, Anrecht auf 180 l kostenlose Entleerungen.

Familien mit Pflegefällen können eine Befreiung von 180 l Entleerungen beantragen.

B) Betriebe

Die Gebühr wird nach der Fläche in Quadratmetern der gebührenpflichtigen Räume und Flächen wie nachfolgend angeführt, berechnet:

Per ogni appartamento occupato ovvero stato famiglia anagrafico è obbligatorio l'assegnazione di un contenitore rifiuti residui:

fino a 3 persone – contenitore da 60 oppure 80 l

a partire da 4 persone – contenitore da 80 l

Le unità appartenenti alla seconda casa e tutte le unità di abitazione tenute a disposizione del proprietario vengono associate ad un numero pari a 2 persone per il calcolo della tariffa per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani.

Tariffa commisurata alla quantità realmente conferita: € 0,04 per ogni litro di rifiuto solido urbano (volume).

Viene addebitato d'ufficio ad ogni soggetto vivente nel nucleo familiare, in base ai dati anagrafici, una quantità minima di rifiuti di 280 litri.

Riduzioni per famiglie con bambini e soggetti bisognosi di cure

Famiglie con bambini, che il 01.01 di ogni anno calendario sul quale si riferisce la tariffa, non hanno compiuto il 2° anno di vita, hanno diritto a 180 l di svuotamenti gratuiti.

Famiglie con soggetti bisognosi di cure possono fare domanda per la gratuità di 180 l di svuotamenti.

B) Imprese

La tariffa viene calcolata in ragione di metro quadrato di superficie dei locali e delle aree tassabili come sotto elencato:

Handwerks- und Kleinindustriebetriebe	Stabilimenti artigianali, piccole industrie	€ 0,67/m2
Geschäfte	Negozi	€ 2,21/m2
Hotels, Gasthöfe, Pensionen, Garnies, Zimmervermietung, Urlaub auf dem Bauernhof	Hotel, alberghi, pensioni, garni affittacamere, agriturismo	€ 1,11/m2
Bars, Kaffees, Restaurants, Ball- und Clubsäle	Bar, caffè, ristoranti, sale da ballo	€ 2,12/m2

Mengenabhängige Gebühr: € 0,04 pro Liter abgelieferten Müll (Müllvolumen)

2) die Tarife für den Sondermüll, den Sperrmüll und den Bauschutt richtet sich nach den effektiven Kosten entsprechend der Preisliste des jeweils entsorgenden Betriebes. Der jeweils gültige Preis wird am Recyclinghof aufgeschlagen. Die aktuellen Tarife sind unten angeführt. Anpassungen an die aktuellen Firmenpreisliste können mit Gemeindeausschussbeschluss vorgenommen werden;

Tariffa commisurata alla quantità realmente conferita: € 0,04 per ogni litro di rifiuto solido urbano (volume).

2) le tariffe per i rifiuti speciali, ingombranti ed inerti si riferiscono ai costi effettivi secondo il listino prezzi della rispettiva ditta incaricata allo smaltimento dei rifiuti sopraccitati. Il rispettivo prezzo vigente verrà esposto al centro riciclaggio. Le tariffe attuali sono sotto elencati Le variazioni dei prezzi, in base al listino attuale delle ditte, possono essere effettuate con deliberazione della Giunta;

PREISE SPERRMÜLL – BAUSCHUTT USW. PREZZI INGOMBRANTI – INERTI ETC.	
Beschreibung/Descrizione	Tarif/Tariffa

Sperrmüll/Rifiuti ingombranti	
bis 10 kg/fino a 10 kg	kostenlos/gratis
Von/da 11 kg bis/fino 20 kg	Euro 3,00
bis/fino a 30 kg	Euro 6,00
jedes weitere kg/ogni ulteriore kg	Euro 0,25
Einzelmatratze – materasso singolo	Euro 4,00
Doppelmatratze – materasso doppio	Euro 7,00
Altreifen Moped/Stück - Pneumatici motocicletta cadauno	Euro 2,00
Altreifen Auto und Kleintransporter/Stück - Pneumatici macchina e furgone cadauno	Euro 2,50
Altreifen Traktor/Stück - Pneumatici trattore cadauno	Euro 5,00
Bauschutt/inerti	
Mikromengen - Piccole quantità	kostenlos/gratis
Halber Schubkarren und ähnliche Mengen - Mezza carriola e quantità equivalenti	Euro 1,00
Voller Schubkarren und ähnliche Mengen - Carriola piena e quantità equivalenti	Euro 2,00

Auf obige Tarife werden 10 % MwSt. laut Art. 127 sexiedecis, Teil III des D.P.R. 633/72 angewandt.

Es wird nur jener Sperrmüll akzeptiert, der nicht als Restmüll entsorgt werden kann.

3) festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt;

4) die Einnahme der Gebühr wird dem Kap. 1350/Art. 1, Wortlaut „Müllentsorgung - Einkünfte/Gebühren“ des jeweiligen Haushaltes gutgeschrieben.

5) dass die Gemeinden alljährlich innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags die Abfallgebühr für das Folgejahr beschließen und die entsprechende Maßnahme bis zum 30. Juni dem Landesamt für Abfallwirtschaft mitteilen.

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. V des E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 während der Veröffentlichungsfrist schriftlichen Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen nach Veröffentlichung einen Rekurs an die Verwaltungsgerichtsbarkeit, sofern ein gesetzliches Interesse vorliegt, im Sinne des gvt. D. Nr. 104/2010, einzubringen.

Sulle tariffe sopracitate vengono applicati 10 % IVA secondo l'art. 127 sexiedecis, parte III del D.P.R. 633/72.

Si accettano solo gli ingombranti che non possono essere consegnate tramite il normale contenitore rifiuti.

3) di prendere atto, che la presente deliberazione non comporta alcun impegno di spesa;

4) le entrate della tassa vengono accreditati al cap. 1350/art. 1, voce “Smaltimento rifiuti - proventi /tariffe e” del relativo bilancio.

5) che i comuni deliberano annualmente la tariffa rifiuti per l'anno successivo, entro i termini per l'approvazione del bilancio di previsione, e comunicano il relativo provvedimento entro il 30 giugno all'Ufficio provinciale gestione rifiuti.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 79, comma V del T.U. delle LL.RR. sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. Nr. 3/L del 01.02.2005, può presentare opposizione per iscritto contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale, entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, se vi è un interesse legittimo, entro sessanta giorni dopo la pubblicazione, di cui al d.lgs. n. 104/2010.

**VORHERIGE GUTACHTEN IM SINNE DES ART. 81
DES E.T. DER REGIONALGESETZE ÜBER DIE
GEMEINDEORDNUNG, GENEHMIGT MIT D.P.REG.
NR. 3/L VOM 01.02.2005.**

**PARERI PREVENTIVI AI SENSI DELL'ART. 81 DEL
T.U. DELLE LL.RR SULL'ORDINAMENTO DEI
COMUNI, APPROVATO CON D.P.REG. N. 3/L del
01.02.2005.**

BUCHHALTERISCHES GUTACHTEN

PARERE CONTABILE

Der Unterfertigte erteilt im Sinne von Art. 2, Buchst. d) der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 4 vom 31.01.2001 zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage und bestätigt, dass für die Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist.

Il sottoscritto esprime ai sensi dell'art. 2, lettera d) del regolamento di contabilità, approvato con delibera consiliare no. 4 del 31.01.2001, parere favorevole in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione e dichiara che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria.

DER LEITER DES FINANZDIENSTES – II RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

f.to/gez. Michela Frisinghelli

FACHLICHES GUTACHTEN

PARERE TECNICO

Der Unterfertigte erteilt zustimmendes Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Il sottoscritto esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN/LA SEGRETARIA COMUNALE

f.to/gez. Dr. Attinà Lucia

Kurtinig adW., am 30.12.2014

Cortina sSdV., li 30.12.2014

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende / Il Presidente
f.to/gez. Mayr Manfred

Die Gemeindegretärin/La Segretaria comunale
f.to/gez. Dr. Attinà Lucia

Diese Niederschrift wurde auf der Internetseite der Gemeinde Kurtinig adW. unter www.gemeinde.kurtinig.bz.it und an der Amtstafel am **05.01.2015** für **10** aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Il presente verbale é stato pubblicato sul sito internet del comune di Cortina sSdV. www.comune.cortina.bz.it ed all'Albo Pretorio dal **05.01.2015 per 10** giorni consecutivi.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN

LA SEGRETARIA COMUNALE

f.to/gez. Dr. Attinà Lucia

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN

LA SEGRETARIA COMUNALE

Dr. Attinà Lucia

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen Beschluss, ist am **16.01.2015** vollstreckbar geworden.

La presente deliberazione, non soggetta al controllo di legittimità, é divenuta esecutiva **16.01.2015**.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN

LA SEGRETARIA COMUNALE

f.to/gez. Dr. Attinà Lucia